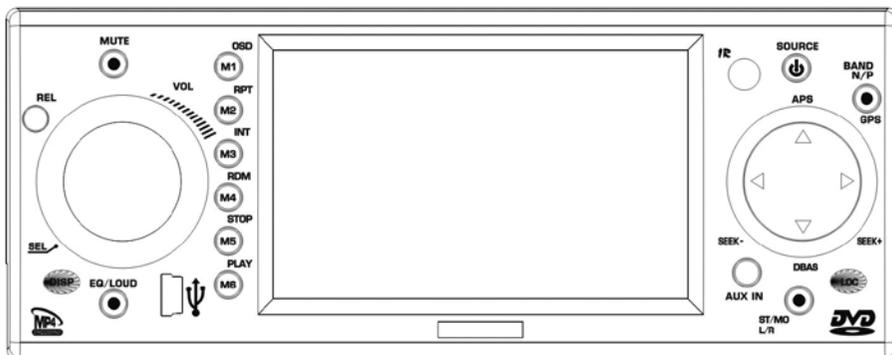


## **IDV-AV500**

**Автомобильный DVD / CD / MP3 ресивер со встроенным LCD дисплеем 3.6"**





## **Уважаемый покупатель!**

Благодарим вас за покупку данного цифрового автомобильного видеореисервера, входящего в линейку продуктов нашей компании!

Перед тем как приступить к эксплуатации данного устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте настоящую инструкцию. Сохраните эту инструкцию для возможного обращения к ней в будущем.

## **Предупреждение!**

1. Слот загрузки диска должен содержаться в чистоте. Любую появившуюся пыль необходимо вытирать. Запыленные диски перед использованием необходимо очистить от пыли мягкой тканью, в противном случае пыль попадет внутрь устройства. Это может привести к нарушению работоспособности – к сбоям при воспроизведении диска или невозможности его воспроизведения, либо к ухудшению работы механизма загрузки диска вплоть до полного его отказа. Строго говоря, это не означает поломку устройства. При появлении проблем подобного рода необходимо обратиться к специалисту для демонтажа устройства и проведения его очистки от пыли, однако следует помнить, что это весьма кропотливая работа.
2. Использование данного устройства на большой громкости может повлиять на срок его службы. Для того чтобы продлить срок эксплуатации устройства, не устанавливайте чрезмерно высокий уровень громкости.
3. Данное устройство содержит прецизионные детали и компоненты. Не разбирайте данное устройство и не выполняйте каких-либо регулировок его деталей / компонентов.
4. Не допускайте контакта каких-либо твердых предметов с поверхностью жидкокристаллического дисплея (ЖКД) во избежание повреждения его поверхности.
5. С целью недопущения дорожно-транспортных происшествий, которые могут быть вызваны отвлечением внимания во время использования данного устройства, водителю не следует управлять данным устройством или просматривать изображения во время движения транспортного средства. Если вам необходимо это сделать, пожалуйста, выполните парковку в безопасном месте.
6. Данное устройство предназначено для использования только в транспортном средстве, оборудованном бортовой сетью напряжением 12 В постоянного тока с заземленным минусом. Не допускается устанавливать данное устройство непосредственно в транспортное средство, оборудованное бортовой сетью с напряжением 24 В.

Примечание: завод-изготовитель оставляет за собой право вносить изменения и усовершенствования в конструкцию устройства без предварительного уведомления.

Перед использованием этого устройства, пожалуйста, прочтите полностью данную инструкцию

- Данное устройство способно воспроизводить диски следующих форматов:

РЕЖИМ	ОБОЗНАЧЕНИЕ НА ДИСКЕ	СОДЕРЖИМОЕ	РАЗМЕР ДИСКА
DVD		Звук и изображения	12 см
VCD		Звук и изображения	12 см
MP3	<b>MP3</b>	Звук и изображения	12 см
CD		Только звук	12 см

Примечания: 1. Данное устройство совместимо со следующими дисками: MP4 / DVD, VCD 1.0 / 1.1 / 2.0 / 3.0, DVD, CD-R, CD-RW, MP3, WMA, JPEG.  
 2. При загрузке диска DVD, VCD, MP3 или CD устройство автоматически идентифицирует тип диска и выводит на дисплей соответствующую надпись. Отсутствие какой-либо индикации на дисплее означает, что данный формат диска не поддерживается и вам следует заменить диск. Подробная информация содержится в соответствующих разделах настоящей инструкции.

- Не пытайтесь модифицировать устройство, поскольку это может стать причиной несчастного случая.
- Воспроизведение дисков при движении автомобиля по ухабистой дороге способно привести к повреждению считывающей лазерной головки. Воспроизведение поврежденных дисков или дисков, изготовленных с отклонением от действующих стандартов, также способно привести к повреждению считывающей лазерной головки.
- В случае неблагоприятной атмосферы в салоне транспортного средства (например, повышенный уровень пыли) регулярно очищайте лазерную считывающую головку специальным очистителем.
- Не используйте данное устройство в условиях особо низких или высоких температур в салоне транспортного средства. Прежде, чем включать устройство, убедитесь, что температура в салоне находится в диапазоне от  $-20^{\circ}\text{C}$  до  $+60^{\circ}\text{C}$ .
- Если устройство демонстрирует признаки нарушения работоспособности, пожалуйста, обратитесь к разделу «ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ» данной инструкции. Если вы не можете найти решения вашей проблемы в данном разделе, нажмите кнопку «RESET» [СБРОС], расположенную на передней панели устройства, каким-либо заостренным предметом (например, шариковой ручкой), чтобы привести устройство в начальное состояние.

## ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### DVD-проигрыватель

- Использование наиболее передовой и признанной в мире технологии MPEG4.
- Совместимость с дисками AVI / DIVX 3.X / 5.X, DVD / DVD-R / DVD-RW / VCD / SVCD / CD-DA / WMA / MP3 / JPEG.
- Возможность выбора языка звукового сопровождения, возможность выбора языка субтитров, возможность просмотра вариантов сцен, записанных камерами под разным углом зрения, родительская блокировка.
- Режим четырехканального аудиовыхода.
- Режимы: пауза, воспроизведение, предыдущий / следующий трек (эпизод, глава), остановка, ступенчатое масштабирование с увеличением, ступенчатое масштабирование с уменьшением, вывод данных на информационный дисплей, функция PBC.
- Тюнер AM / FM.
- Автоматический и ручной поиск, возможность записи предустановок в ячейки памяти / считывания их из ячеек памяти.
- Возможность сохранения 30 радиостанций (18 в диапазоне FM, 12 в диапазоне AM).

### Экран дисплея

- Полноцветный жидкокристаллический дисплей (ЖКД) формата 4:3 с диагональю 3,6 дюйма, выполненный по TFT-технологии.

# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

## 1. Включение / выключение устройства

Для включения устройства кратковременно нажмите кнопку «PWR» [ПИТАНИЕ] на передней панели устройства или кнопку «POWER» [ПИТАНИЕ] на пульте дистанционного управления (ПДУ).

Для выключения устройства кратковременно нажмите кнопку «PWR» на передней панели устройства или кнопку «POWER» на ПДУ.

## 2. Выбор источника сигнала

Нажмите кнопку «MODE» [РЕЖИМ] на передней панели устройства или кнопку «SOURCE» [ИСТОЧНИК] на ПДУ для выбора желаемого режима / источника сигнала. При каждом нажатии на данную кнопку происходит циклический перебор режимов / источников в следующем порядке: Radio [ТЮНЕР] → DVD (USB-накопитель, карта памяти SD) → AUX [ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ] → TV [ТВ].

### Примечание:

- (1) Если в устройство не загружен DVD-диск / USB-накопитель / SD-карта, то вы не сможете выбрать режим воспроизведения DVD.
- (2) Данное устройство рассматривает DVD-диск или USB-накопитель / SD-карту (которые оно опознает в соответствии со стандартом Plug-and-play) как источник с более высоким приоритетом.
- (3) Во время переключения на ЖКД будут выводиться соответствующие сокращенные имена источников воспроизводимого сигнала.

## 3. Отключение звукового сопровождения

Для отключения звукового сопровождения кратковременно нажмите кнопку «MUTE» [ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ] на передней панели устройства или кнопку «MUTE» на ПДУ. Для восстановления первоначального уровня громкости нажмите эту же кнопку повторно.

## 4. Регулировка громкости

- (1) Для регулировки громкости звукового сопровождения поверните регулятор «VOL» [ГРОМКОСТЬ] на передней панели устройства в нужное положение или нажмите кнопку «VOL+» / «VOL-» [ГРОМКОСТЬ+ / ГРОМКОСТЬ-] на ПДУ.
- (2) Диапазон регулировки громкости составляет от 0 до 39.

## 5. Выбор режима регулировки параметров звука и изображения

Последовательно нажимайте кнопку «SEL» [СЕЛЕКТОР РЕЖИМА] на передней панели устройства или на ПДУ, чтобы выбрать режим регулировки желаемого параметра звука или изображения:



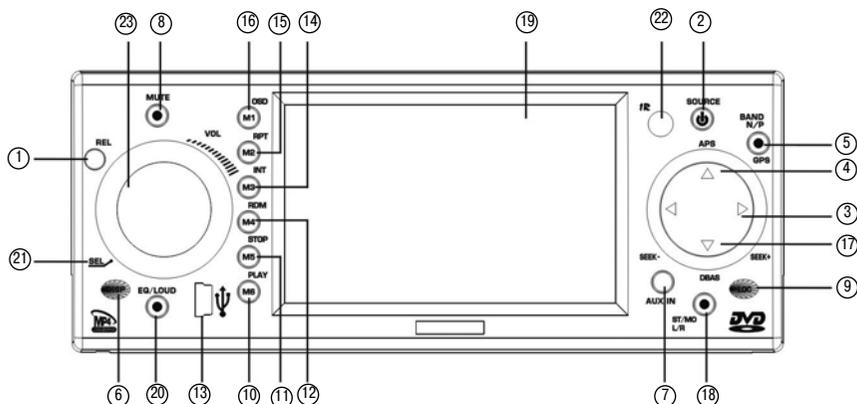
### Примечание:

- (1) В режиме приема радиостанций функция регулировки параметров изображения недоступна.
- (2) После того, как вы выберете желаемый параметр звука или изображения, вы можете, используя регулятор «VOL» на передней панели устройства или кнопки «VOL+» / «VOL-» на ПДУ, изменить значение выбранного параметра.
- (3) Если в течение 5 секунд после того, как вы выбрали тот или иной параметр звука или изображения, вы не внесете никаких изменений в значение данного параметра, устройство автоматически вернется в предыдущее состояние.
- (4) Если активирован «EQ» [ЭКВАЛАЙЗЕР], то при нажатии кнопки «SEL» параметры «BAS» / «TRE» не будут отображаться.

## **6. Сброс системы**

- (1) В случае нарушения нормального функционирования устройства (например, из-за сбоя, вызванного неправильной эксплуатацией), отсоедините переднюю панель устройства и концом шариковой ручки нажмите кнопку «RES» [СБРОС] на основном модуле устройства. Устройство должно установиться в исходное состояние и восстановить свою работоспособность.
- (2) После сброса все измененные пользователем параметры будут возвращены к значениям, установленным по умолчанию на предприятии-изготовителе.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ



- ① Кнопка «REL» [ОТСОЕДИНЕНИЕ ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ]
- ② Переключатель режима «SOURCE» [ИСТОЧНИК / АУДИО]
- ③ Кнопки Select / Last / Next / FF / REW [Выбор / Предыдущий / Последующий / Ускоренный поиск вперед / Ускоренный поиск назад]
- ④ Кнопка Preset selection / Auto Memory / TV Selection / TV Auto memory [Выбор предустановки / Автоматическая запись в ячейки памяти / Выбор ТВ-канала / Автоматическая запись ТВ-каналов в ячейки памяти]
- ⑤ Кнопка «BAND / N/P / GPS» [ДИАПАЗОН / ТВ-СИСТЕМА / GPS-НАВИГАТОР]
- ⑥ Кнопка «DISP» [ДИСПЛЕЙ]
- ⑦ Разъем «AUX IN» [ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ АУДИОВХОД], разъем типа «джек 3,5 мм»
- ⑧ Кнопка «MUTE» [ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ]
- ⑨ Кнопка «LOC» [МЕСТНЫЙ ПРИЕМ]
- ⑩ Числовая кнопка «M6 / PLAY» [ПРЕДУСТАНОВКА 6 / ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ / ПАУЗА]
- ⑪ Числовая кнопка «M5 / STOP» [ПРЕДУСТАНОВКА 5 / ОСТАНОВКА ВОСПРОИЗВЕДИЯ]
- ⑫ Числовая кнопка «M4 / RDM» [ПРЕДУСТАНОВКА 4 / ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В СЛУЧАЙНОМ ПОРЯДКЕ]
- ⑬ Порт для подключения внешнего устройства по шине USB
- ⑭ Числовая кнопка «M3 / INT» [ПРЕДУСТАНОВКА 3 / ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ПЕРВЫХ НЕСКОЛЬКИХ СЕКУНД ТРЕКОВ]
- ⑮ Числовая кнопка «M2 / RPT» [ПРЕДУСТАНОВКА 2 / ПОВТОР ВОСПРОИЗВЕДИЯ]
- ⑯ Числовая кнопка M1 / OSD [ПРЕДУСТАНОВКА 1 / ВЫВОД ИНФОРМАЦИИ В РЕЖИМЕ ВОСПРОИЗВЕДИЯ]
- ⑰ Кнопка «DBAS» [ДИНАМИЧЕСКИЙ БАС]
- ⑱ Кнопка «ST / MO / L/R» [СТЕРЕО / МОНО / Л/П]
- ⑲ Жидкокристаллический дисплей (ЖКД) высокого разрешения
- ⑳ Кнопка «EQ / LOUD» [ЭКВАЛАЙЗЕР / ТОНКОМПЕНСАЦИЯ] (кнопка выбора предустановленных режимов работы эквалайзера / кнопка тонкомпенсации)
- ㉑ Кнопка «SEL» (Кнопка выбора режима настройки параметров звука и изображения)
- ㉒ Окно приемника сигналов ИК-излучения
- ㉓ Регулятор «VOL» [ГРОМКОСТЬ]

## Общий внешний вид и основные функции

### 1. Кнопка «REL» (ОТСОЕДИНЕНИЕ ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ)

Нажмите данную кнопку. Панель повернется вниз и откроет слот загрузки диска, кнопку выгрузки диска и слот для карты памяти SD.

### 2. Переключатель режима «SOURCE» [ИСТОЧНИК / АУДИО]

Однократное нажатие данной кнопки позволяет включить питание устройства. Многократное нажатие позволяет осуществлять выбор режима (источника сигнала). Более длительное нажатие позволяет выключить питание устройства.

### 3. Кнопки Select / Last / Next / FF / REW [Выбор / Предыдущий / Последующий / Ускоренный поиск вперед / Ускоренный поиск назад]

В режиме приема радиостанций кратковременное (менее 1 сек) нажатие на левую часть данной кнопки позволяет уменьшить на один шаг частоту настройки. Для автоматического уменьшения частоты настройки нажмите на левую часть данной кнопки длительно (3 сек). Аналогично, кратковременное (менее 1 сек) нажатие на правую часть данной кнопки позволяет увеличить на один шаг частоту настройки. Для автоматического увеличения частоты настройки нажмите на правую часть данной кнопки длительно (3 сек).

В режиме воспроизведения кратковременное (менее 1 сек) нажатие на левую часть данной кнопки позволяет перейти к предыдущему треку (фрагменту). Для активации ускоренного поиска назад нажмите на левую часть данной кнопки длительно (3 сек). Аналогично, кратковременное (менее 1 сек) нажатие на правую часть данной кнопки позволяет перейти к следующему треку (фрагменту). Для активации ускоренного поиска вперед нажмите на правую часть данной кнопки длительно (3 сек).

### 4. «APS» [Выбор предустановки / Автоматическая запись в ячейки памяти / Выбор ТВ-канала / Автоматическая запись ТВ-каналов в ячейки памяти]

В режиме приема радиостанций кратковременное нажатие данной кнопки позволяет войти в режим перебора предустановленных радиостанций, а длительное нажатие позволяет войти в режим автоматического поиска радиостанций с последующей автоматической записью в ячейки памяти. В режиме приема ТВ-станций кратковременное нажатие данной кнопки позволяет войти в режим перебора предустановленных ТВ-каналов, а длительное нажатие позволяет войти в режим автоматического поиска ТВ-каналов с последующей автоматической записью в ячейки памяти.

### 5. Кнопка «BAND / N/P / GPS» [ДИАПАЗОН / ТВ-СИСТЕМА / GPS-НАВИГАТОР]

Кратковременное нажатие данной кнопки позволяет переключаться между радиовещательными диапазонами AM / FM. Длительное нажатие позволяет переключить устройство в режим приема сигналов, поступающих от модуля GPS-навигатора. В режиме ТВ кратковременное нажатие данной кнопки позволяет выбирать желаемую ТВ-систему (систему цветности).

### 6. Кнопка «DISP» [ДИСПЛЕЙ]

Данная кнопка служит для установки времени. (Примечание: вы можете установить время только для устройства с RDS в режиме AM).

### 7. Разъем «AUX IN» [ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ АУДИОВХОД], гнездовой разъем 3,5 мм

Данный гнездовой разъем 3,5 мм служит для подключения внешнего источника аудиосигнала.

### 8. Кнопка «MUTE» [ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ]

Однократное нажатие данной кнопки позволяет отключить звуковое сопровождение, а повторное нажатие позволяет восстановить звуковое сопровождение с первоначальным уровнем громкости.

### 9. Кнопка «LOC» [МЕСТНЫЙ ПРИЕМ]

Однократное нажатие кнопки «LOC» позволяет переключиться в режим приема местных станций. На ЖКД будет выведена надпись «LOC». В этом режиме устройство сможет принимать только местные станции, сигнал которых достаточно силен.

Повторное нажатие кнопки «LOC» позволяет переключиться в режим DX (режим приема удаленных станций). В этом режиме устройство сможет принимать как удаленные, так и местные станции.

**10. Кнопка «M6 / PLAY» [ПРЕДУСТАНОВКА 6 / ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ / ПАУЗА]**

В режиме приема радиостанций нажатие на данную кнопку позволяет загрузить в синтезатор частоты ранее сохраненную частоту радиостанции из ячейки памяти, соответствующей данной кнопке. В режиме воспроизведения нажатие на данную кнопку позволяет включить воспроизведение / поставить на паузу.

**11. Кнопка «M5 / STOP» [ПРЕДУСТАНОВКА 5 / ОСТАНОВКА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ]**

В режиме приема радиостанций нажатие на данную кнопку позволяет загрузить в синтезатор частоты ранее сохраненную частоту радиостанции из ячейки памяти, соответствующей данной кнопке. В режиме воспроизведения нажатие на данную кнопку позволяет остановить воспроизведение.

**12. Кнопка «M4 / RDM» [ПРЕДУСТАНОВКА 4 / ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В СЛУЧАЙНОМ ПОРЯДКЕ]**

В режиме приема радиостанций нажатие на данную кнопку позволяет загрузить в синтезатор частоты ранее сохраненную частоту радиостанции из ячейки памяти, соответствующей данной кнопке. В режиме воспроизведения нажатие на данную кнопку позволяет активировать режим воспроизведения треков в случайном порядке.

**13. Порт для подключения внешнего устройства по шине USB**

Данный разъем служит для подключения внешнего накопителя с интерфейсом USB. Устройство способно воспроизводить находящиеся на данном накопителе музыкальные файлы в форматах, поддерживаемых данным устройством.

**14. Кнопка «M3 / INT» [ПРЕДУСТАНОВКА 3 / ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ПЕРВЫХ НЕСКОЛЬКИХ СЕКУНД ТРЕКОВ]**

В режиме приема радиостанций нажатие на данную кнопку позволяет загрузить в синтезатор частоты ранее сохраненную частоту радиостанции из ячейки памяти, соответствующей данной кнопке. В режиме воспроизведения нажатие на данную кнопку позволяет активировать режим воспроизведения первых нескольких секунд всех треков.

**15. Кнопка «M2 / RPT» [ПРЕДУСТАНОВКА 2 / ПОВТОР ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ]**

В режиме приема радиостанций нажатие на данную кнопку позволяет загрузить в синтезатор частоты ранее сохраненную частоту радиостанции из ячейки памяти, соответствующей данной кнопке. В режиме воспроизведения нажатие на данную кнопку позволяет активировать режим повторного воспроизведения треков.

**16. Кнопка «M1 / OSD» [ПРЕДУСТАНОВКА 1 / ВЫВОД ИНФОРМАЦИИ О РЕЖИМЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ]**

В режиме приема радиостанций нажатие на данную кнопку позволяет загрузить в синтезатор частоты ранее сохраненную частоту радиостанции из ячейки памяти, соответствующей данной кнопке. В режиме воспроизведения нажатие на данную кнопку позволяет вывести на ЖКД информацию о номере и времени воспроизведения текущего трека.

**17. Кнопка «DBAS» [ДИНАМИЧЕСКИЙ БАС]**

Нажатие данной кнопки позволяет активировать режим «динамического баса», который может быть полезен для усиления воздействия от звуковых эффектов воспроизводимой программы.

**18. Кнопка «ST / MO / L/R» [СТЕРЕО / МОНО / Лев./Прав.]**

В режиме приема радиостанций, передающих стереофонические программы, нажатие на данную кнопку позволяет переключаться между режимами монофонического и стереофонического звучания. В режиме воспроизведения нажатие на данную кнопку позволяет переключаться между режимами «стерео», «левый», «правый», «смешанное моно». В режиме ТВ нажатие на данную кнопку позволяет выбирать систему кодирования звука.

### 19. Жидкокристаллический TFT-дисплей высокого разрешения

Служит для отображения информации о текущем состоянии.

### 20. Кнопка «EQ / LOUD» [ЭКВАЛАЙЗЕР / ТОНКОМПЕНСАЦИЯ] (кнопка выбора предустановленных режимов работы эквалайзера / кнопка тонкомпенсации)

Кратковременное нажатие на данную кнопку позволяет выбрать параметры настройки эквалайзера (POP [ПОП], ROCK [РОК], CLAS [КЛАССИКА], EQ OFF [ЭКВАЛАЙЗЕР ВЫКЛЮЧЕН]). Длительное нажатие на данную кнопку активирует тонкомпенсацию.

### 21. Кнопка «SEL» (Кнопка выбора режима настройки параметров звука и изображения)

Несколько раз нажмите кнопку «SEL», чтобы выбрать режим регулировки желаемого параметра звука или изображения. Значение параметров устанавливается регулятором «VOL» или кнопками «VOL+» / «VOL-».



### 22. IR (Окно приемника ИК-сигналов ПДУ).

Данное окно позволяет устройству принимать ИК-сигналы, излучаемые ПДУ, совместимым по системе команд с основным устройством.

### 23. Регулятор «VOL» [ГРОМКОСТЬ]

Поворачивая данный регулятор, вы можете устанавливать желаемый уровень громкости.

### 24. Слот загрузки диска

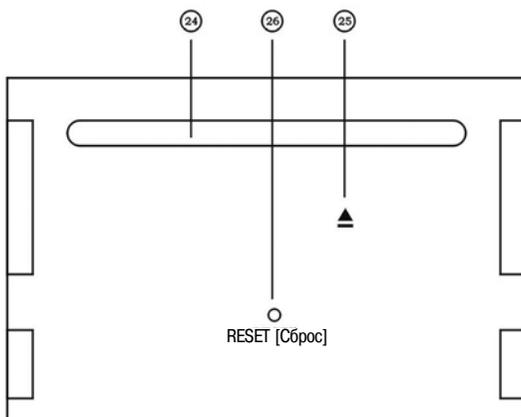
### 25. ▲ (Кнопка выгрузки диска)

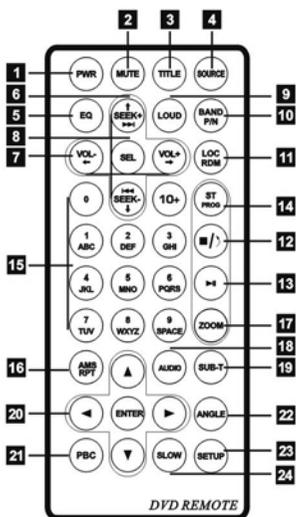
Нажмите данную кнопку, чтобы выгрузить диск.

### 26. «RESET» (СБРОС)

Нажатие на данную кнопку служит для установки устройства в первоначальное состояние.

### 27. SD SLOT [Слот для карты памяти типа SD]





- |   |   |
|---|---|
| <p><b>1</b> «PWR» [ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ]</p> <p><b>2</b> «MUTE» [ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ]</p> <p><b>3</b> «TITLE» [МЕНЮ ЭПИЗОДОВ ДИСКА]</p> <p><b>4</b> «SOURCE» [ИСТОЧНИК]</p> <p><b>5</b> «EQ» [ЭКВАЛАЙЗЕР]</p> <p><b>6</b> «SEEK+» / «SEEK-» [ПОИСК ВПЕРЕД / ПОИСК НАЗАД]</p> <p><b>7</b> «VOL+» / «VOL-» [УВЕЛИЧЕНИЕ ГРОМКОСТИ / УМЕНЬШЕНИЕ ГРОМКОСТИ]</p> <p><b>8</b> «SEL» [СЕКТОР ПАРАМЕТРОВ ЗВУКА И ИЗОБРАЖЕНИЯ]</p> <p><b>9</b> «LOUD» [ТОНКОМПЕНСАЦИЯ]</p> <p><b>10</b> «BAND / P/N» [ДИА ПАЗОН / СИСТЕМА КОДИРОВАНИЯ ЦВЕТА (PAL/NTSC)]</p> <p><b>11</b> «LOC / RDM» [МЕСТНЫЙ ПРИЕМ / ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В СЛУЧАЙНОМ ПОРЯДКЕ]</p> <p><b>12</b> «STOP» [ОСТАНОВКА]</p> | <p><b>13</b> «PLAY / PAUSE» [ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ / ПАУЗА]</p> <p><b>14</b> «ST / PROG» [СТЕРЕО / ПРОГРАММИРОВАНИЕ]</p> <p><b>15</b> «0» - «10+» [ЧИСЛОВЫЕ КНОПКИ]</p> <p><b>16</b> «AMS / RPT» [СКАНИРОВАНИЕ С АВТОМАТИЧЕСКОЙ ЗАПИСЬЮ В ПАМЯТЬ / ПОВТОР]</p> <p><b>17</b> «ZOOM» [МАСШТАБИРОВАНИЕ]</p> <p><b>18</b> «AUDIO» [АУДИО]</p> <p><b>19</b> «SUBTITLE» [СУБТИТРЫ]</p> <p><b>20</b> «▲» / «▼» / «▶» / «▶» / «ENTER» [ВВЕРХ / ВНИЗ / ВЛЕВО / ВПРАВО / ВВОД]</p> <p><b>21</b> «PBC / MENU» [УПРАВЛЕНИЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕМ / МЕНЮ]</p> <p><b>22</b> «ANGLE» [УГОЛ ЗРЕНИЯ]</p> <p><b>23</b> «MENU» [МЕНЮ]</p> <p><b>24</b> «SLOW» [ЗАМЕДЛЕННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ]</p> |
|---|---|

### 1. Кнопка «POWER»

Однократное нажатие на данную кнопку позволяет включить устройство. Повторное нажатие на эту же кнопку позволяет выключить устройство.

### 2. Кнопка «MUTE»

Однократное нажатие на данную кнопку позволяет выключить звуковое сопровождение. Повторное нажатие на нее же позволяет восстановить звуковое сопровождение с первоначальным уровнем громкости.

### 3. Кнопка «TITLE»

В режиме воспроизведения DVD нажатие на данную кнопку позволяет вывести на экран главное меню диска.

### 4. Кнопка «SOURCE»

Данная кнопка служит для выбора источника аудиосигнала.

### 5. Кнопка «EQ»

Данная кнопка служит для выбора режима работы эквалайзера: POP, CLAS, ROCK, EQ OFF [Поп-музыка, классическая музыка, рок-музыка, эквалайзер ВЫКЛ.] (E1 – E4) .

### 6. Кнопки «SEEK+ (▶▶)» / «SEEK- (◀◀)»

Данные кнопки служат для ручной настройки, ускоренного поиска вперед или назад, перехода к следующему или предыдущему треку.

### 7. Кнопки «VOL+ (→)» / «VOL- (←)»

Данные кнопки служат для увеличения или уменьшения уровня громкости.

### 8. Кнопка «SEL»

данная кнопка служит для выбора желаемого параметра звука или изображения для его изменения.

### 9. Кнопка «LOUD»

Данная кнопка служит для включения тонкомпенсации.

### 10. Кнопка «BAND / P/N»

В режиме радиоприема нажатие на данную кнопку позволяет выбрать диапазон. В режиме воспроизведения VCD или DVD нажатие на данную кнопку позволяет выбрать ТВ-систему (систему цветности): «AUTO» / «PAL» / «NTSC».

### 11. Кнопка «LOC / RDM»

В режиме радиоприема нажатие данной кнопки позволяет переключаться между приемом местных и удаленных радиостанций. В режиме воспроизведения VCD или CD нажатие данной кнопки позволяет активировать режим случайного воспроизведения.

### 12. Кнопка «STOP»

Нажатие на данную кнопку позволяет остановить воспроизведение.

### 13. Кнопка «PLAY / PAUSE»

Нажатие на данную кнопку позволяет переключаться между режимами воспроизведения и паузы. В режиме остановки нажатие на эту кнопку позволяет начать воспроизведение.

### 14. Кнопка «ST / PROG»

В режиме радиоприема нажатие данной кнопки позволяет прослушивать стереофоническую программу в стереофоническом или монофоническом звучании. В режиме воспроизведения данная кнопка наряду с кнопкой «STOP» используется для организации программного воспроизведения.

### 15. Кнопки «0» — «10+»

Данные кнопки служат для выбора желаемого трека, фрагмента или предустановки.

- Для выбора трека (фрагмента) с номером больше 10 используйте несколько кнопок. Например, для выбора трека номер 19 последовательно нажмите кнопки 10+ и 9.

### 16. Кнопка «AMS / RPT»

В режиме приема радиостанций нажатие на данную кнопку позволяет выполнить перебор сохраненных станций. В режиме воспроизведения аудиопрограммы нажатие на данную кнопку позволяет перейти в режим повторного воспроизведения.

### 17. Кнопка «ZOOM»

Данная кнопка служит для масштабирования изображения.

### 18. Кнопка «AUDIO»

В режиме воспроизведения DVD нажатие на данную кнопку позволяет выбрать язык звукового сопровождения. В режиме воспроизведения VCD нажатие на данную кнопку позволяет выбрать левый канал, правый канал или стерео.

### 19. Кнопка «SUBTITLE»

В режиме воспроизведения DVD нажатие на данную кнопку позволяет выбрать язык субтитров.

### 20. Кнопки ▲ / ▼ / ◀ / ▶ / «ENTER»

В режиме воспроизведения DVD нажатие данных кнопок позволяет перемещать курсор вверх, вниз, влево, вправо для выбора желаемого пункта меню. Нажатие на кнопку «ENTER» позволяет подтвердить сделанный выбор.

### 21. Кнопка «PBC / MENU»

В режиме VCD нажатие на данную кнопку позволяет вывести на экран меню всех песен. Выбор песен осуществляется числовыми кнопками.

### 22. Кнопка «ANGLE»

В режиме воспроизведения DVD нажатие на данную кнопку позволяет выбирать угол зрения на сцену.

### 23. Кнопка «SETUP»

В режиме воспроизведения сигнала с аудиисточника нажатие на данную кнопку позволяет выбирать различных параметров настройки.

### 24. Кнопка «SLOW»

В режиме воспроизведения нажатие на данную кнопку позволяет перейти в режим замедленного воспроизведения.

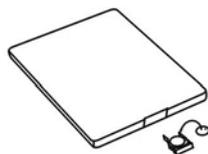
## ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Когда расстояние, с которого ПДУ позволяет осуществлять управление устройством, сокращается, или когда ПДУ вовсе перестает функционировать, замените батарею. Перед заменой батареи убедитесь в правильной полярности устанавливаемой батареи.

Одной рукой надавите на стопор, после чего вытяните батарею.



Установите батарею в держатель.



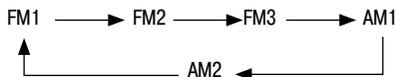
Вставьте держатель в ПДУ.



# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В РЕЖИМЕ ПРИЕМА РАДИОСТАНЦИЙ

## 1. Выбор диапазона

В режиме радиоприема при каждом нажатии на кнопку «BAND» на передней панели или на ПДУ происходит переключение диапазонов в следующем порядке:



## 2. Подстройка частоты

Ручная подстройка частоты: при каждом кратковременном нажатии на кнопку «SEEK+» на передней панели или «SEEK+» на ПДУ частота настройки возрастает на один шаг. Аналогично, при каждом кратковременном нажатии на кнопку «SEEK-» на передней панели или «SEEK-» на ПДУ частота настройки убывает на один шаг. Поиск: при длительном нажатии на кнопку «SEEK+» на передней панели или «SEEK+» на ПДУ устройство переходит в режим поиска радиостанций вверх по диапазону. Аналогично, при длительном нажатии на кнопку «SEEK-» на передней панели или «SEEK-» на ПДУ устройство переходит в режим поиска радиостанций вниз по диапазону. В обоих случаях при обнаружении сигнала радиостанции поиск останавливается.

## 3. «APS» (Перебор предустановленных радиостанций / автоматический поиск сохраненных радиостанций)

(1) В режиме приема радиостанций кратковременное нажатие на кнопку «APS» на передней панели или на кнопку «AMS / RPT» на ПДУ позволяет осуществить перебор предустановленных частот радиостанций, сохраненных в ячейках памяти 1 – 6.

(2) В режиме приема радиостанций долговременное нажатие на кнопку «APS» на передней панели или на кнопку «AMS / RPT» на ПДУ позволяет осуществить поиск радиостанций в пределах всех диапазонов и сохранения станций с наиболее мощным сигналом в ячейках памяти 1 – 6.

(3) Данное устройство имеет 5 диапазонов: FM1, FM2, FM3, AM1, AM2. В каждом диапазоне может быть сохранено по 6 станций. Таким образом, всего в ячейках памяти можно сохранить 30 радиостанций.

Примечание: После выполнения автоматической предустановки радиостанций все ранее записанные в ячейках радиостанции будут аннулированы.

## 4. Выбор режима стереофонического / монофонического звучания

В режиме приема радиостанций кратковременное нажатие на кнопку «ST / PROG» на ПДУ позволяет переключаться между режимами стереофонического или монофонического звучания радиостанций.

Примечание: если на ЖКД выведена надпись «ST», это значит, что устройство находится в режиме приема стереофонического сигнала.

## 5. Ручная запись частот радиостанций в ячейки памяти

В режиме приема радиостанций, длительное нажатие на кнопки «1» – «6» на ПДУ позволяет сохранить частоты радиостанций в соответствующих ячейках. Например, при приеме радиостанции, вещающей на частоте 89,8 МГц, длительное нажатие на кнопку «2» приведет к записи частоты 89,8 МГц в ячейку №2.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В РЕЖИМЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ DVD

Вставьте диск в слот загрузки. Устройство начнет воспроизводить его автоматически. Если диск уже находится в слоте, нажмите кнопку «SOURCE» для начала воспроизведения.

**Примечание:** Для выгрузки диска вы можете нажать кнопку   на передней панели устройства.

### УСКОРЕННЫЙ ПОИСК ВПЕРЕД / НАЗАД

Во время воспроизведения длительное нажатие на кнопку «SEEK+» или «SEEK-» позволяет активировать режим ускоренного поиска вперед или назад. Вы можете выбирать одно из следующих значений скорости ускоренного поиска:



**Примечание:** Длительное нажатие на кнопку «SEEK+» / «SEEK-» на передней панели устройства или на ПДУ приводит к тем же результатам.

### ПРЕДЫДУЩИЙ / СЛЕДУЮЩИЙ ТРЕК (ФРАГМЕНТ)

В режиме воспроизведения DVD нажатие на кнопку «SEEK+» или «SEEK-» на ПДУ позволяет перейти к воспроизведению следующего или предыдущего трека.

**Примечание:** Нажатие на кнопку «SEEK+» / «SEEK-» на передней панели устройства или на ПДУ приводит к тем же результатам.

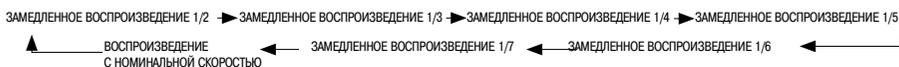
### ВЫБОР ТВ-СИСТЕМЫ (СИСТЕМЫ ЦВЕТНОСТИ)

В режиме воспроизведения DVD нажатие на кнопку «P/N» на ПДУ позволяет выбрать предустановленную ТВ-систему: PAL, NTSC или AUTO.

**Примечание:** Нажатие на кнопку «BAND / P/N» на передней панели устройства приводит к тем же результатам.

### ЗАМЕДЛЕННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Нажатие на кнопку «SLOW» на ПДУ позволяет перейти в режим замедленного воспроизведения. При каждом нажатии на данную кнопку происходит циклический перебор следующих значений степени замедления:



**Примечание:** Данная функция может быть активирована только с ПДУ.

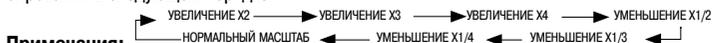
### ОСТАНОВКА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

В режиме воспроизведения DVD однократное нажатие на кнопку  на ПДУ позволяет войти в режим паузы. Нажатие на кнопку  позволяет вернуться в режим воспроизведения. Двукратное нажатие на кнопку  позволяет остановить воспроизведение. Теперь, если вы нажмете на кнопку , устройство начнет воспроизведение диска с первого трека.

**Примечание:** Нажатие на числовую кнопку «M5 / STOP» на передней панели устройства приводит к тем же результатам.

### МАСШТАБИРОВАНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ

Нажмите кнопку «ZOOM» на ПДУ для управления коэффициентом масштабирования (увеличения / уменьшения) изображения. При каждом нажатии на данную кнопку происходит циклический перебор коэффициентов масштабирования в следующем порядке:



**Примечания:**

1. Данная функция может быть активирована только с ПДУ.
2. Увеличенное изображение может просматриваться по частям; в этом случае его перемещение по экрану осуществляется при помощи кнопок управления курсором.
3. Уменьшенное изображение не может перемещаться по экрану.

## ПАУЗА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

Находясь в режиме воспроизведения DVD, нажмите на кнопку  на ПДУ. Устройство перейдет в режим паузы, и на ЖКД будет выведена надпись «PAUSE». Повторно нажмите кнопку  для возврата в режим воспроизведения.

**Примечание:** Нажатие на числовую кнопку «M6 / PLAY» на передней панели устройства приводит к тем же результатам.

## OSD

Находясь в режиме воспроизведения DVD, нажмите на числовую кнопку «M1 / OSD» на передней панели устройства для отображения всей информации о диске.

**Примечание:** Данная функция может быть активирована только при нажатии кнопки «M1 / OSD» на передней панели устройства.

## ПОВТОРНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Нажатие на кнопку «RPT» на ПДУ позволяет выбрать один из следующих режимов повторного воспроизведения:

ПОВТОР (ГЛАВЫ)  ПОВТОР (ЭПИЗОДА)  ПОВТОР (ВСЕГО)

**Примечание:** Нажатие на числовую кнопку «M2 / RPT» на передней панели устройства приводит к тем же результатам.

## ВЫБОР УГЛА ЗРЕНИЯ

Если на DVD записаны сцены, снятые камерами с разных углов зрения, то вы, находясь в режиме воспроизведения, можете нажать кнопку «ANGLE» для переключения между различными углами зрения. При каждом нажатии на данную кнопку происходит циклическое переключение между следующими углами зрения:

УГОЛ 1  УГОЛ 2  УГОЛ 3

**Примечание:**

1. Данная функция может быть активирована только с ПДУ.
2. Данная функция может быть активирована только на DVD-диске, содержащем сцены, записанные под разными углами.
3. Если на коробке с DVD имеется знак , то число, указанное внутри знака , обозначает количество углов зрения, под которыми записаны сцены на диске.
4. При замедленном воспроизведении переключение между различными углами зрения невозможно.

## ВЫБОР ЯЗЫКА ЗВУКОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ

DVD-диск может содержать звуковое сопровождение, записанное на разных языках. Если используемый вами DVD содержит звуковое сопровождение на нескольких языках, то вы можете переключаться между языками звукового сопровождения и системами представления звука при воспроизведении.

Последовательно нажимайте на кнопку «AUDIO» для выбора желаемого языка звукового сопровождения.

**Примечание:**

1. Нажатие на кнопку «M4 / L/R» на передней панели устройства приводит к тем же результатам.
2. Данная функция может быть активирована только на DVD, содержащем звуковое сопровождение на нескольких языках.
3. Если на коробке с DVD имеется знак , это означает, что данный диск записан с использованием нескольких языков / систем представления звука.
4. В режиме воспроизведения VCD нажатие на кнопку «AUDIO» позволяет выбрать режим «L/R» [ЛЕВЫЙ / ПРАВЫЙ КАНАЛ] или STEREO [СТЕРЕО].

## ВЫБОР ЯЗЫКА СУБТИТРОВ

DVD может содержать субтитры, записанные на разных языках. Если используемый вами DVD содержит субтитры на разных языках, то вы можете переключаться между языками субтитров.

Для выбора желаемого языка субтитров последовательно нажимайте на кнопку «SUB-T».

**Примечание:**

1. Данная функция может быть активирована только с ПДУ.
2. Данная функция может быть активирована только на DVD, содержащем субтитры на разных языках.
3. Если на коробке с DVD имеется знак , это означает, что данный диск содержит субтитры на нескольких языках.

## ВЫБОР ЭПИЗОДА

Находясь в режиме воспроизведения DVD, нажмите кнопку «TITLE» для возврата в меню эпизодов. На ЖКД будет выведен список всех эпизодов данного диска. Выберите курсором желаемую главу и нажмите на кнопку воспроизведения. Начнется воспроизведение выбранной главы.

**Примечание:** данная функция может быть активирована только с ПДУ.

## ВЫБОР МЕНЮ

Находясь в режиме воспроизведения DVD, нажмите кнопку PBC [Функция управления воспроизведением] для того, чтобы открыть меню музыкального диска, после чего вы сможете выбирать музыкальные фрагменты при помощи кнопок управления курсором. Если вы хотите прекратить воспроизведение в режиме PBC, вы можете нажать кнопку PBC и начать воспроизведение с самого начала. После того как вы выберете любимые музыкальные фрагменты, нажмите кнопку «PLAY / OK» для их воспроизведения.

## ВЫГРУЗКА ДИСКА

Сначала нажмите на кнопку «REL» на передней панели, после чего нажмите на кнопку ▲ на основном устройстве для выгрузки диска.

Примечание: данная функция может быть активирована только с передней панели устройства.

## ПРОГРАММНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

В режиме воспроизведения DVD вы можете задать последовательность воспроизведения, используя для этого функцию программирования. Порядок действий приведен ниже.

Во время воспроизведения DVD нажмите кнопку «ST / PROG», и на ЖКД будет выведена следующая информация:

PROGRAM					
T	G	T	G	T	G
1 0 1 : 0 3		5 ___ : ___		9 ___ : ___	13 ___ : ___
2 0 1 : 0 6		6 ___ : ___		10 ___ : ___	14 ___ : ___
3 ___ : ___		7 ___ : ___		11 ___ : ___	15 ___ : ___
4 ___ : ___		8 ___ : ___		12 ___ : ___	16 ___ : ___
		PLAY		CLEAN	

Пример.

Запрограммируйте первый трек, введите 01, нажмите кнопку ►, переместите курсор на вторую группу знакомест, введите номер желаемого трека, например, третий. Запрограммируйте второй трек, нажмите кнопку ▼, переместите курсор на 2 \_\_\_ : \_\_\_ . Введите 01, нажмите кнопку ►, переместите курсор на вторую группу знакомест, введите номер желаемого трека, например, шестой (нажмите «6»). Далее нажмите кнопку ► для включения программного воспроизведения.

Для возврата в обычный режим воспроизведения нажмите кнопку «ST / PROG», после чего нажмите кнопку ►.

**Примечание: данная функция может быть активирована только с ПДУ.**

## ЦИФРОВОЙ АЛЬБОМ

Прежде, чем воспроизводить диск, содержащий изображения в формате JPEG, прочитайте сначала меню изображений.

1. Нажмите кнопку ► на ПДУ. Изображения будут перелистываться автоматически. (Этот же результат может быть получен и по нажатию кнопки «M6» на передней панели устройства).
2. Нажмите кнопку «ENTER» на ПДУ. Изображения можно перелистывать вручную нажатием кнопок «SEEK+ ►►» и «SEEK- ◄◄».
3. Функция масштабирования изображения. В процессе автоматического перелистывания нажмите кнопку паузы для остановки процесса перелистывания. Затем нажмите кнопку «ZOOM» для увеличения или уменьшения изображения. В процессе ручного перелистывания вы можете сразу же нажать кнопку «ZOOM» для увеличения или уменьшения изображения.
4. Увеличенное изображение можно перемещать по экрану при помощи кнопок управления курсором.

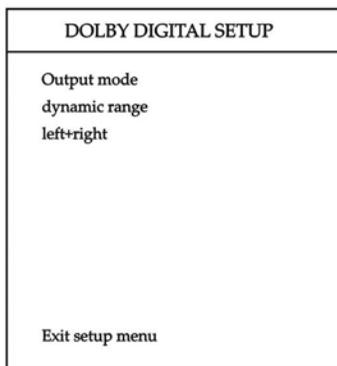
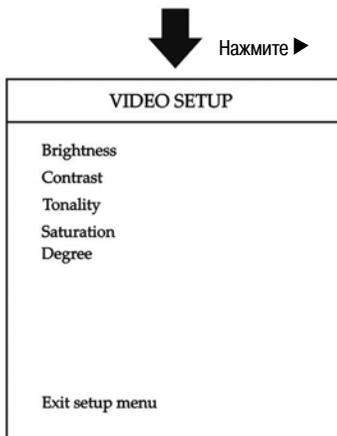
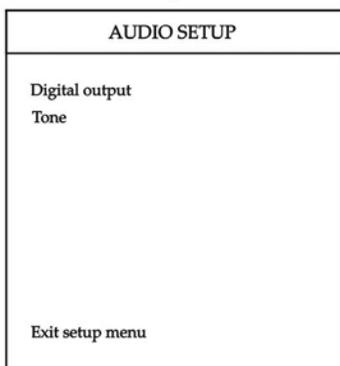
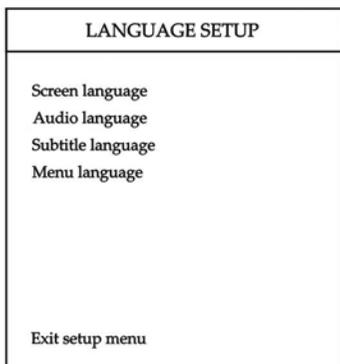
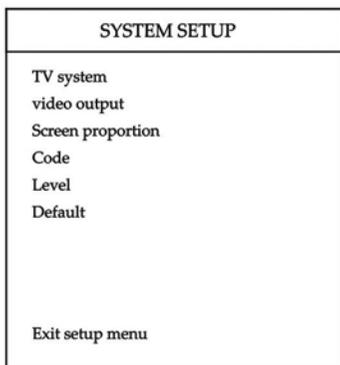
**Примечание: в режиме обычного просмотра вы не можете перемещать изображение.**

## НАСТРОЙКА

Нажмите кнопку «SETUP». На ЖКД будет выведено меню системных настроек и подменю. Выберите желаемый пункт меню кнопками ▲ / ▼ / ◀ / ▶ , затем нажмите «ENTER» для подтверждения.

**Примечание:**

1. Данная функция может быть активирована только с передней панели устройства.
2. Некоторые экранные формы меню могут отличаться от приведенных на рисунке в зависимости от конкретной модели устройства и типа диска.
3. Если выбранный вами язык не записан на диске, то устройство выведет язык, назначенный в качестве заменяющего.
4. Информация о процедурах настройки системы приводится ниже.



**SYSTEM SETUP**

TV system  
 video output  
 Screen proportion  
 Code  
 Level  
 Default

Exit setup menu



**SYSTEM SETUP**

TV system ▶ NTSC  
 video output PAL  
 Screen proportion AUTO  
 Code  
 Level  
 Default

Exit setup menu

Применение: когда на ЖКД будет выведена вышеприведенная таблица, используя кнопки ▲ и ▼, выберите желаемый пункт меню, после чего нажмите кнопку «ENTER» для сохранения значения параметра. Повторно нажмите кнопку «SETUP» для выхода из меню.



**SYSTEM SETUP**

TV system  
 video output ▶ VIDEO HEFT  
 Screen proportion TV-RGB  
 Code F-SCAN YPBPR  
 Level S-VIDEO  
 Default

Exit setup menu

Применение: данные операции выполняются в соответствии с вышеизложенными инструкциями.



**SYSTEM SETUP**

TV system  
 video output  
 Screen proportion ▶ 4: 3PS  
 Code 4: 3LB  
 Level 16: 9  
 Default

Exit setup menu

Применение: данные операции выполняются в соответствии с вышеизложенными инструкциями.



**SYSTEM SETUP**

TV system  
 video output  
 Screen proportion  
 Code ▶ 0 0 0 0  
 Level  
 Default

Exit setup menu

Применение:

1. После ввода кода нажмите кнопку «ENTER» для активации родительской блокировки.
2. Передвиньте курсор к пункту «Level» и задайте желаемый уровень родительского контроля.
3. Вы можете задавать уровень родительского контроля только при включенной блокировке от детей.



**SYSTEM SETUP**

TV system  
 video output 1 KID.SAFE  
 Screen proportion 2 G  
 Code 3 PG  
 Level ▶ 4 PG13  
 Default 5 PG-R  
 6 R  
 7 NC-17  
 8 ADULT

Exit setup menu



**SYSTEM SETUP**

TV system  
 video output  
 Screen proportion  
 Code  
 Level  
 Default ▶ Resume

Exit setup menu



**SYSTEM SETUP**

TV system  
 video output  
 Screen proportion  
 Code  
 Level  
 Default

Exit setup menu

LANGUAGE SETUP	
Screen language	English
Audio language	Chinese
Subtitle language	Latin
Menu language	French
	Spanish
	Portuguese
Exit setup menu	



LANGUAGE SETUP	
Screen language	
Audio language	Chinese
Subtitle language	English
Menu language	Japanese
	French
	Spanish
	Portuguese
	Latin
	German
Exit setup menu	



LANGUAGE SETUP	
Screen language	
Audio language	Chinese
Subtitle language	English
Menu language	Japanese
	French
	Spanish
	Portuguese
	German
	Latin
Exit setup menu	

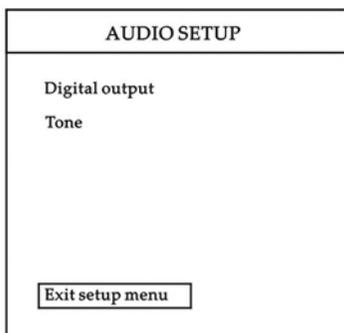
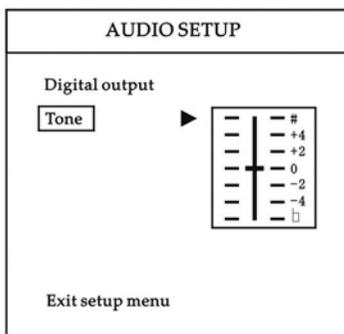
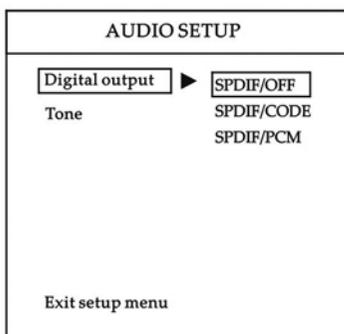


LANGUAGE SETUP	
Screen language	
Audio language	Chinese
Subtitle language	English
Menu language	Japanese
	French
	Spanish
	Portuguese
	Latin
	German
Exit setup menu	

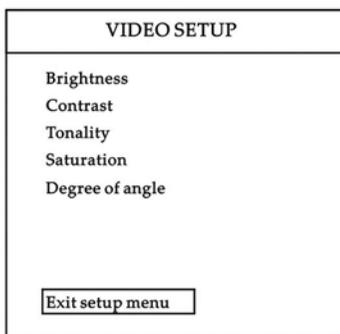
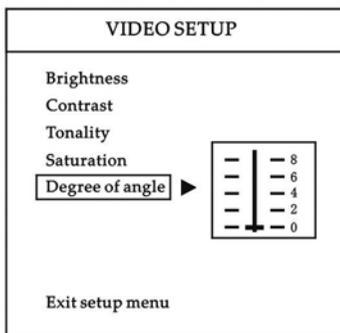
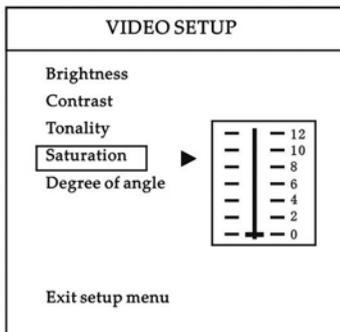
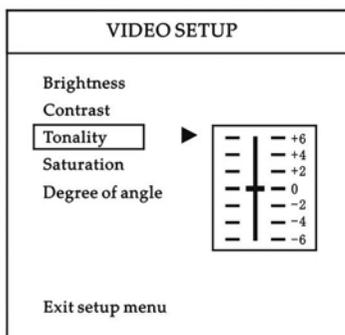
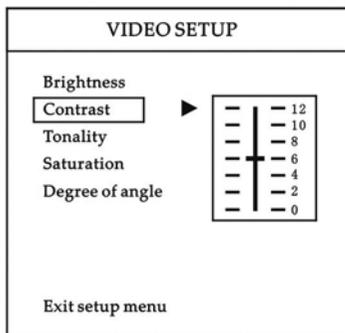
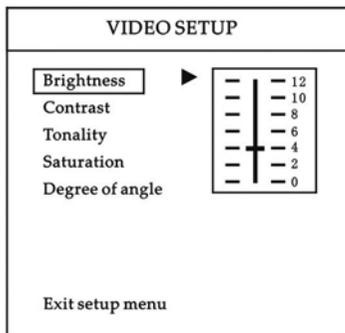


LANGUAGE SETUP	
Screen language	
Audio language	
Subtitle language	
Menu language	
Exit setup menu	

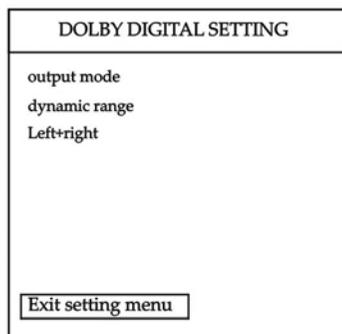
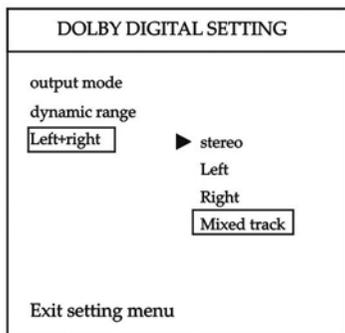
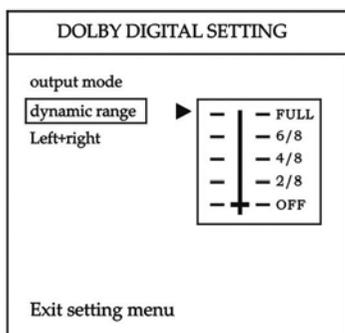
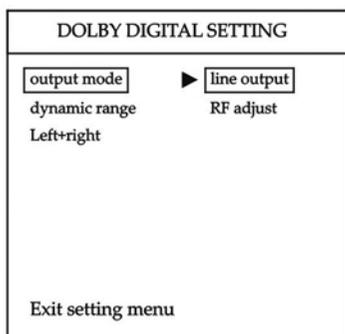
Примечание: когда на ЖКД будет выведена вышериведенная таблица, используя кнопки ► и ▲, выберите желаемый пункт меню, после чего нажмите кнопку «ENTER» для сохранения значения параметра. Повторно нажмите кнопку «SETUP» для выхода из меню.



Примечание: когда на ЖКД будет выведена вышеприведенная таблица, используя кнопки ► и ▲, выберите желаемый пункт меню, после чего нажмите кнопку «ENTER» для сохранения значения параметра. Повторно нажмите кнопку «SETUP» для выхода из меню.



Примечание: в соответствии с вышеприведенным.



Примечание: в соответствии с вышеприведенным.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В РЕЖИМЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ДИСКА VCD

Вставьте диск в слот загрузки. Устройство начнет воспроизводить его автоматически. Если диск уже находится в слоте, нажмите кнопку «SOURCE» для начала воспроизведения.

**Примечание:** Для выгрузки диска вы можете нажать кнопку  на передней панели устройства.

### ВЫБОР ТВ-СИСТЕМЫ (СИСТЕМЫ ЦВЕТНОСТИ)

В режиме воспроизведения VCD нажатие на кнопку «BAND / P/N» на ПДУ позволяет выбрать предустановленную ТВ-систему: PAL, NTSC или AUTO.

**Примечание:** Нажатие на кнопку «BAND / P/N» на передней панели устройства приводит к тем же результатам.

### ПРЕДЫДУЩИЙ / СЛЕДУЮЩИЙ ТРЕК (ФРАГМЕНТ)

В режиме воспроизведения DVD нажатие на кнопку «SEEK+» или «SEEK-» на ПДУ позволяет перейти к воспроизведению следующего или предыдущего трека.

**Примечание:** Нажатие на кнопку «SEEK+» / «SEEK-» на передней панели устройства или на ПДУ приводит к тем же результатам.

### УСКОРЕННЫЙ ПОИСК ВПЕРЕД / НАЗАД

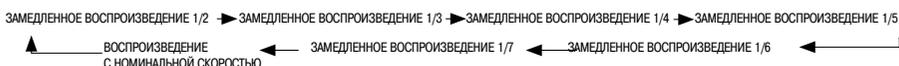
Во время воспроизведения длительное нажатие на кнопку «SEEK+» или «SEEK-» позволяет активировать режим ускоренного поиска вперед или назад. Вы можете выбрать одно из следующих значений скорости ускоренного поиска:



**Примечание:** Длительное нажатие на кнопку «SEEK+» / «SEEK-» на передней панели устройства или на ПДУ приводит к тем же результатам.

### ЗАМЕДЛЕННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Нажатие на кнопку «SLOW» на ПДУ позволяет перейти в режим замедленного воспроизведения. При каждом нажатии на данную кнопку происходит циклический перебор следующих значений степени замедления:



**Примечание:** Данная функция может быть активирована только с ПДУ.

Нажмите кнопку «ZOOM» на ПДУ для управления коэффициентом масштабирования (увеличения / уменьшения) изображения. При каждом нажатии на данную кнопку происходит циклический перебор коэффициентов масштабирования в следующем порядке:



**Примечания:**

1. Данная функция может быть активирована только с ПДУ.
2. Увеличенное изображение может просматриваться по частям; в этом случае его перемещение по экрану осуществляется при помощи кнопок управления курсором.
3. Уменьшенное изображение не может перемещаться по экрану.

## OSD

Находясь в режиме воспроизведения VCD, нажмите кнопку «M1 / OSD» для отображения всей информации о номере и времени воспроизведения текущего трека.

## ЧИСЛОВЫЕ КНОПКИ

Находясь в режиме воспроизведения VCD, нажмите любую из данных кнопок для выбора желаемого трека. Для выбора трека с номером больше 10 используйте несколько кнопок. Например, для выбора трека с номером 16 последовательно нажмите кнопки «10+» и «6».

**Примечание:** данная функция может быть активирована только с ПДУ.

## ПОВТОРНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Нажмите кнопку «AMS / RPT» на ПДУ для перехода в режим повтора единственной песни. Для отмены данного режима нажмите эту же кнопку еще раз.

**Примечание:** Нажатие кнопки «M2 / RPT» на передней панели устройства приводит к тем же результатам.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ПЕРВЫХ НЕСКОЛЬКИХ СЕКУНД КАЖДОГО ТРЕКА

Находясь в режиме воспроизведения VCD, нажмите кнопку «M3 / INT» на передней панели устройства, чтобы войти в режим воспроизведения первых 15 секунд каждого трека. Номер трека будет отображаться на ЖКД мигающими цифрами. Для возврата в режим воспроизведения снова нажмите эту же кнопку.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ТРЕКОВ В СЛУЧАЙНОЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ

Находясь в режиме воспроизведения VCD, нажмите кнопку «LOC / RDM» на ПДУ. На ЖКД будет выведена надпись «RDM», которая указывает на то, что функция RDM активирована. Устройство будет воспроизводить треки в случайной последовательности. Нажмите кнопку RDM еще раз для возврата в режим воспроизведения.

**Примечание:** нажатие кнопки «M4 / RDM» на передней панели устройства приводит к тем же результатам.

## ПАУЗА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

Находясь в режиме воспроизведения VCD, нажмите кнопку ►|| на ПДУ. Устройство перейдет в режим паузы, а на ЖКД будет выведена надпись «PAUSE». Нажмите кнопку ►|| снова для возврата в режим воспроизведения.

**Примечание:** нажатие кнопки «M6 / PLAY» на передней панели устройства приводит к тем же результатам.

## ОСТАНОВКА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

В режиме воспроизведения VCD однократное нажатие на кнопку ■/▶ на ПДУ позволяет войти в режим паузы. Нажатие на кнопку ►|| позволяет вернуться в режим воспроизведения. Двукратное нажатие на кнопку ■/▶ позволяет остановить воспроизведение. Теперь, если вы нажмете на кнопку ►||, устройство начнет воспроизведение диска с первого трека.

**Примечание:** Нажатие на кнопку «M5 / STOP» на передней панели устройства приводит к тем же результатам.

## ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ КАНАЛОВ

Находясь в режиме воспроизведения VCD, нажмите несколько раз кнопку «AUDIO» для переключения каналов в следующем порядке:

Левый —▶ стерео —▶ правый

**Примечание:** Нажатие кнопки «ST / MO (L / R)» на передней панели устройства приводит к тем же результатам.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕМ (PBC – МЕНЮ ДИСКА)

Находясь в режиме воспроизведения VCD, нажмите данную кнопку, и на ЖКД будет выведено меню всего диска. Пользуясь числовыми кнопками, выберите трек. Когда вы воспроизводите какую-либо песню в режиме PBC и хотите остановить воспроизведение и выбрать другую песню, нажмите эту кнопку еще раз.

**Примечание:**

1. Данная функция может быть активирована только с ПДУ.
2. Функция PBC применима только к дискам SVCD и VCD 2.0.
3. В режиме PBC вы можете использовать числовые кнопки только для того, чтобы выбирать треки.

## ВЫГРУЗКА ДИСКА

Сначала нажмите на кнопку «REL» на передней панели, после чего нажмите на кнопку ▲ на основном устройстве для выгрузки диска.

**Примечание:** данная функция может быть активирована только с передней панели устройства.

## ПРОГРАММНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

В режиме воспроизведения VCD вы можете задать последовательность воспроизведения, используя для этого функцию программирования. Порядок действий приведен ниже.

Во время воспроизведения VCD нажмите кнопку «ST / PROG». На ЖКД будет выведена следующая информация:

PROG			
1 [0 4]	5 [ _ _ ]	9 [ _ _ ]	13 [ _ _ ]
2 [0 8]	6 [ _ _ ]	10 [ _ _ ]	14 [ _ _ ]
3 [ _ _ ]	7 [ _ _ ]	11 [ _ _ ]	15 [ _ _ ]
4 [ _ _ ]	8 [ _ _ ]	12 [ _ _ ]	16 [ _ _ ]
	PLAY	PROG	

Пользуясь числовыми кнопками на ПДУ, введите треки, которые вы хотите запрограммировать.

**Пример.**

Запрограммируйте первый трек, введите номер желаемого трека, например, четвертый, и нажмите кнопку «4» на ПДУ. Запрограммируйте второй трек, нажмите ▼, переместите курсор к 2 \_ \_ \_ . Введите номер желаемого трека, например, восьмой, и нажмите кнопку «8» на ПДУ. Далее нажмите кнопку ►| для включения режима программного воспроизведения.

Для возврата в обычный режим воспроизведения нажмите кнопку «ST / PROG», после чего нажмите кнопку ►|.

**Примечание:** данная функция может быть активирована только с ПДУ.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В РЕЖИМЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ MP3

Вставьте диск в слот загрузки. Устройство начнет воспроизводить его автоматически. Если диск уже находится в слоте, нажмите кнопку «SOURCE» для начала воспроизведения.

**Примечание:** Для выгрузки диска вы можете нажать кнопку  на передней панели устройства.

### ПОВТОРНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Нажмите кнопку «AMS / RPT» на ПДУ для перехода в режим повтора единственной песни. Для выхода из данного режима нажмите эту же кнопку повторно.

**Примечание:** Нажатие кнопки «M2 / RPT» на передней панели устройства приводит к тем же результатам.

### УСКОРЕННЫЙ ПОИСК ВПЕРЕД / НАЗАД

Во время воспроизведения длительное нажатие на кнопку «SEEK+» или «SEEK-» позволяет активировать режим ускоренного поиска вперед или назад. Вы можете выбирать одно из следующих значений скорости ускоренного поиска:



**Примечание:** Длительное нажатие на кнопку «SEEK+» / «SEEK-» на передней панели устройства или на ПДУ приводит к одинаковым результатам.

### ПРЕДЫДУЩИЙ / СЛЕДУЮЩИЙ ТРЕК

В режиме воспроизведения CD / MP3 нажатие на кнопку «SEEK+» или «SEEK-» на ПДУ позволяет перейти к воспроизведению следующего или предыдущего трека.

**Примечание:** Нажатие на кнопку «SEEK+» / «SEEK-» на передней панели устройства или на ПДУ приводит к одинаковым результатам.

### ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ТРЕКОВ В СЛУЧАЙНОЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ

Находясь в режиме воспроизведения CD / MP3, нажмите кнопку «LOC / RDM» на ПДУ. На ЖКД будет выведена надпись «RDM», которая указывает на то, что функция RDM активирована. Устройство будет воспроизводить треки в случайной последовательности. Нажмите кнопку «RDM» еще раз для возврата в режим обычного воспроизведения.

**Примечание:** нажатие кнопки «M4 / RDM» на передней панели устройства приводит к тем же результатам.

### ОСТАНОВКА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

В режиме воспроизведения CD / MP3 однократное нажатие на кнопку  на ПДУ позволяет войти в режим паузы. Нажатие на кнопку  позволяет вернуться в режим воспроизведения. Двукратное нажатие на кнопку  позволяет остановить воспроизведение. Теперь, если вы нажмете на кнопку , устройство начнет воспроизведение диска с первого трека.

**Примечание:** Нажатие на кнопку «M5 / STOP» на передней панели устройства приводит к тем же результатам.

### ПАУЗА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

Находясь в режиме воспроизведения CD / MP3, нажмите на кнопку  на ПДУ. Устройство перейдет в режим паузы, и на ЖКД будет выведена надпись «PAUSE». Повторно нажмите кнопку  для возврата в режим воспроизведения.

**Примечание:** Нажатие на кнопку «M6 / PLAY» на передней панели устройства приводит к тем же результатам.

### ОЗНАКОМИТЕЛЬНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Находясь в режиме воспроизведения CD, нажмите кнопку «M3 / INT» на передней панели устройства, чтобы войти в режим воспроизведения первых 10 секунд каждого трека. Номер трека будет отображаться на ЖКД мигающими цифрами. Для возврата в режим воспроизведения снова нажмите эту же кнопку.

## ВЫГРУЗКА ДИСКА

Сначала нажмите на кнопку «REL» на передней панели, после чего нажмите на кнопку ▲ на основном устройстве для выгрузки диска.

**Примечание:** данная функция может быть активирована только с передней панели устройства.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ПО ПРОГРАММЕ В РЕЖИМЕ CD

В режиме воспроизведения CD вы можете задать последовательность воспроизведения, используя для этого функцию программирования. Порядок действий приведен ниже.

Во время воспроизведения CD нажмите кнопку «ST / PROG». На ЖКД будет выведена следующая информация:

PROGRAM			
1 [0 6]	5 [__]	9 [__]	13 [__]
2 [0 9]	6 [__]	10 [__]	14 [__]
3 [__]	7 [__]	11 [__]	15 [__]
4 [__]	8 [__]	12 [__]	16 [__]
	PLAY	PROGRAM	

Пользуясь числовыми кнопками на ПДУ, введите треки, которые вы хотите запрограммировать.

Пример.

Запрограммируйте первый трек, введите номер желаемого трека, например, шестой, и нажмите кнопку «6» на ПДУ. Запрограммируйте второй трек, нажмите ▼, переместите курсор к «2 [\_\_]». Введите номер желаемого трека, например, девятый. Далее нажмите кнопку ► для включения режима программного воспроизведения. Для возврата в обычный режим воспроизведения нажмите кнопку «ST / PROG», после чего нажмите кнопку ►.

**Примечание:** данная функция может быть активирована только с ПДУ.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ПО ПРОГРАММЕ В РЕЖИМЕ MP3

В режиме воспроизведения MP3 вы можете задать последовательность воспроизведения, используя для этого функцию программирования. Порядок действий приведен ниже.

Во время воспроизведения MP3 нажмите кнопку «ST / PROG». На ЖКД будет выведена следующая информация:

PROGRAM			
T	C	T	C
1 0 1 : 0 3	5 ___ : ___	9 ___ : ___	13 ___ : ___
2 0 1 : 0 6	6 ___ : ___	10 ___ : ___	14 ___ : ___
3 ___ : ___	7 ___ : ___	11 ___ : ___	15 ___ : ___
4 ___ : ___	8 ___ : ___	12 ___ : ___	16 ___ : ___
	PLAY	PROGRAM	

Затем введите желаемые треки при помощи ПДУ.

Пример.

Запрограммируйте первый трек, введите 01, нажмите кнопку ▲, переместите курсор на вторую группу знакомест, введите номер желаемого трека, например, третий. Запрограммируйте второй трек, нажмите кнопку ▼, используя кнопку ◀/▶, переместите курсор к «2 \_ \_: \_ \_». Введите 01, нажмите кнопку ▶, переместите курсор на вторую группу знакомест, введите номер желаемого трека, например, шестой. Далее нажмите кнопку ►|| для включения режима программного воспроизведения.

Для возврата в обычный режим воспроизведения нажмите кнопку «ST / PROG», после чего нажмите кнопку ►||.

**Примечание: данная функция может быть активирована только с ПДУ.**

## Режим ТВ

Нажмите кнопку «MODE» на передней панели устройства или кнопку «SOURCE» на ПДУ, чтобы переключиться в режим просмотра ТВ-программ и автоматического поиска предустановленных каналов.

Нажмите кнопку «APS» на передней панели устройства или кнопку «AMS / RPT» на ПДУ, чтобы начать автоматический поиск ТВ-каналов. Поиск осуществляется во всем диапазоне телевизионных каналов. Найденные ТВ-каналы будут автоматически сохранены в ячейках памяти в порядке возрастания.

### 1. Выбор ТВ-каналов

(1) Нажмите кнопку «SEEK+» / «SEEK-» на передней панели устройства или на ПДУ, чтобы методом последовательного перебора перейти вверх или вниз к желаемому каналу для просмотра.

(2) Нажмите числовую кнопку на ПДУ, чтобы переключить устройство на желаемый канал просмотра. Например, для выбора канала №6 нажмите кнопку «6», а для выбора канала №39 нажмите кнопку «10+», дождитесь появления надписи «\_ \_» в левом верхнем углу экрана, затем нажмите кнопку «3» и кнопку «9».

### 2. Ручной поиск ТВ-каналов

(1) Нажмите кнопку «SEEK+» на передней панели устройства или на ПДУ для того, чтобы осуществить перебор вещающих ТВ-каналов в порядке возрастания.

(2) Нажмите кнопку «SEEK-» на передней панели устройства или на ПДУ для того, чтобы осуществить перебор вещающих ТВ-каналов в порядке убывания.

### 3. Выбор ТВ-системы

Нажмите кнопку «BAND / P/N» на передней панели устройства, чтобы выбрать желаемую ТВ-систему.

Переключение между ТВ-системами осуществляется в следующем порядке:

TV.SYS.PAL

TV.SYS.NTSC

### 4. Выбор системы кодирования звука

Кратковременно нажмите кнопку «AF / L/R» на передней панели для переключения между системами кодирования звука, которые связаны с ТВ-системой следующим образом:

Когда выбрана ТВ-система PAL, может быть выбрана одна из следующих систем кодирования звука:

PAL → PAL DK → PAL BG.

Когда выбрана ТВ-система NTSC, может быть выбрана только система кодирования звука NTSC MN.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ USB-НАКОПИТЕЛЯ

- 1) Вы можете, находясь в режиме прослушивания программы с любого звукового источника, вставить USB-накопитель в соответствующий разъем на передней панели устройства. В этом случае преимущество при воспроизведении получает USB-накопитель.
- 2) Если устройство отключено, и вы вставляете USB-накопитель в разъем на передней панели, то устройство автоматически включится и установится в состояние считывания содержимого USB-накопителя.

## ДРУГИЕ РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Вспомогательный вход

### Использование входа AUX

- (1) Нажмите кнопку «MODE» на передней панели устройства или кнопку «SOURCE» на ПДУ для переключения в режим приема сигнала по входу «AUX».
- (2) Вставьте штекер видеокабеля в гнездо видеовхода AUX, а штекер аудиокабеля – в гнездо аудиовхода AUX.
- (3) Данное устройство оборудовано только одним входным разъемом видеосигнала и одной группой входных разъемов AUX.

### Электронное зеркало заднего вида (активация камеры заднего обзора при движении задним ходом)

- (1) Если у вас есть видеокamera заднего обзора, подключите кабель управления камерой «BACK» к клемме управления камеры, а видеовход устройства – к видеовыходу камеры.
- (2) При движении автомобиля задним ходом устройство автоматически переключится в режим приема сигнала с камеры заднего обзора.

### Аудио/видеовход GPS

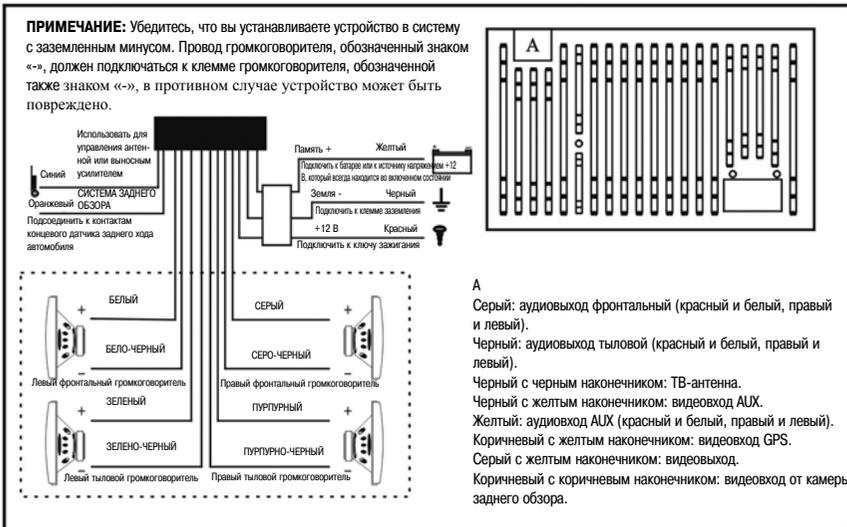
Длительное (в течение 3 сек) нажатие на кнопку «BAND» позволяет переключить устройство в режим приема сигнала GPS.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Устройство не включается.	Проверьте и убедитесь, что не сгорел плавкий предохранитель.	При необходимости замените предохранителем того же типа.
	Какой-то фактор вызвал нарушение правильной работы микропроцессора.	Нажмите кнопку «RES» на передней панели кончиком шариковой ручки, затем включите питание.
После выключения ключа зажигания все настройки теряются.	Неправильное соединение между линией зажигания АСС и плюсовым полюсом аккумуляторной батареи ВАТТ.	Выполните соединение правильно.
ПДУ не функционирует.	Батарея питания ПДУ разряжена.	Замените батарею питания ПДУ.
Прием станции неудовлетворительный.	Антенна имеет неправильную длину. Антенна ненадлежащим образом заземлена.	Убедитесь, что антенна полностью вытянута и надлежащим образом подсоединена к устройству. Проверьте еще раз заземление антенны.
Не удается загрузить компакт-диск в устройство.	В устройстве находится загруженный компакт-диск.	Извлеките диск.
Не удается воспроизвести диск.	Диск имеет царапины.	Замените диск на новый.
	Диск установлен в устройство надпечатанной стороной вниз.	Установите диск в устройство надпечатанной стороной вверх.
	Линза считывающего механизма загрязнена.	Очистите линзу при помощи специального чистящего диска.
Не удается переключить язык звукового сопровождения / субтитров.	На диске имеется только один язык звукового сопровождения / субтитров.	Если диск не содержит звукового сопровождения / субтитров на разных языках, то переключение между языками будет невозможным.
Изображение отсутствует	Видеосоединение между устройством и внешним дисплеем выполнено неправильно.	Выполните соединение надлежащим образом.

## СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ

• Красный – АСС ON (+12 В)	• Серый / серо-черный – плюс / минус правого фронтального громкоговорителя
• Желтый – плюс аккумуляторной батареи (+12 В)	• Белый / бело-черный – плюс / минус левого фронтального громкоговорителя
• Черный – земля	• Пурпурный / пурпурно-черный – плюс / минус правого тылового громкоговорителя
• Синий – устройство управления антенной	• Зеленый / зелено-черный – плюс / минус левого тылового громкоговорителя
• Оранжевый – управление системой заднего обзора	



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение питания .....	12 В постоянного тока
Диапазон напряжений питания .....	10,8 – 16,0 В постоянного тока
Максимальный потребляемый ток .....	10 А
Установочные габариты .....	155 x 182 x 53 мм
Система заземления .....	Заземленный минус

### FM-тюнер

Диапазон принимаемых частот .....	87,5 – 108 МГц
Отношение сигнал-шум .....	55 дБ
Разделение стереоканалов .....	30 дБ
Чувствительность .....	20 – 30 дБмкВ
Коэффициент искажений .....	1,5%

### AM-тюнер

Диапазон принимаемых частот .....	522 – 1620 кГц
Чувствительность, ограниченная шумами .....	32 дБ

### DVD-проигрыватель

Отношение сигнал-шум .....	70 дБ
Диапазон воспроизводимых частот .....	20 Гц – 20 кГц
<b>Срок службы</b> .....	<b>5 лет</b>

